

HIRO CLUB NEWS

(广岛月刊)

2020年6月

◆ 市政府通知

-居住保障给付金的发放对象扩大了

-请使用电话・在线问诊

◆ 最新活动消息

◆ 美术馆

◆ 公共施設

公益財団法人广岛和平文化中心
广岛市外国人市民生活咨询处

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

Tel. 082-241-5010 Fax. 082-242-7452

★在线信息的 HIRO CLUB NEWS 请点击下面的网页查询★

URL: <https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>



扩大了咨询服务

广岛市外国人市民生活咨询处

您在广岛的日常生活中，有什么困难吗？比如日语方面、有些问题的解决方法及咨询窗口等等。中国语（西班牙语、葡萄牙语、越南语）外国人市民咨询员帮您解决语言上的障碍等。

严守秘密、免费咨询。请放心咨询吧！

语种	日期	时间
中文	周一～周五	9:00 ~16:00
葡萄牙语		
西班牙语		
越南语		
▲节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息		
上面之外的语种咨询是在志愿者口译人员的协助下提供服务。找志愿者口译，有时需要较长的时间，请谅解。		

咨询地点：

广岛国际会议场1楼 “国际交流厅”内
(广岛市中区中岛町1-5 和平纪念公园内)

电话 082-241-5010

传真 082-242-7452

Email: soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>
<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>



移动咨询

语种	地点	日期	时间
中文	基町管理事务所内 (广岛市中区基町19-5)	每月第2周二	10:15 ~ 12:30 13:30 ~ 16:00
葡萄牙语	安芸区役所2楼 区政调整课内 (广岛市	每月第2周三	
西班牙语	安芸区船越南3丁目4-36)	每月第3周四	
▲节假日、8月6日、12月29日到1月3日休息			

防止疫情扩大 外出时的对策

5月25日，日本政府解除了全国的紧急状态

广岛县的大部分设施将逐步开放。然而，新冠肺炎疫情尚未结束。还不能放松警惕，要努力采取预防措施，防止疫情的传播。

比如：

- 咳嗽和打喷嚏时要戴口罩，或用手帕、纸巾、手肘遮住口和鼻子。
- 如果有发热、感冒症状、咳嗽、喉咙痛的症状。即使症状轻微，不要外出。
- 保持距离（与他人保持至少2米的距离）。
- 不要结群进入设施。
- 不要在设施内大声说话。

此外参观时，请遵守各设施的防止新冠肺炎感染的规则和措施。

比如：

- 在设施内要戴口罩。没有戴口罩的访客不得进入设施内。
- 在入口处进行体温检查。
- 进入设施前使用洗手液洗手并消毒手指。
- 不要跨县来广岛参观

★ 每个设施采取的措施有所不同，请务必遵守。为自己和他人负责。

Hiro Club News 中的信息有可能随着疫情的发展而变动，所以在去之前确认好。

website: <https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/>



公益财团法人广岛和平文化中心
国际会议所大厅

730-0811 广岛市中区中岛 1-5

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

★ 详情请浏览网页 URL: <https://h-ircd.jp/en/guide/hiroclubnews-en.html>



来自广岛市政府的信息

“来自广岛市政府的信息”是从广岛市的宣传报「广岛市民和市政」中摘取一部分，通过国际交流厅发布的信息。刊登在（公财）广岛和平文化交流中心国际交流·协力课的网页里：<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>。广岛市的宣传报「广岛市民和市政」，登录广岛市的官方网站 <http://www.city.hiroshima.lg.jp/> 点击「宣传（宣传报，电视，广播宣传节目等）」可以了解更详细的内容。广岛市的官方网站主页中还有英文，中文简体，中文繁体，韩文的翻译网页，请浏览使用。

广岛市新冠肺炎疫情的最新英文资料，
包括感染人数和社会福利等。



2020年5月15日

图标解释

	谁可以使用这项服务？
	金额
	如何申请
	地点
	时间
	日期
	咨询

* 话题

- 居住保障给付金的发放对象扩大了
- 请使用电话·在线问诊

居住保障给付金的发放对象扩大了

住居確保給付金の支給対象が拡大されました(P2)

广岛市政府建立的制度，鉴于新冠肺炎疫情影响，扩大了发放对象。

为了防止疫情传播，开始了邮寄申请的受理。

现在符合条件的对象不仅包括失业和歇业人员，还包括和失业，歇业人员处于同等状况的人员。

市政府会直接把房租付给房东等。

原则上，为3个月（最多9个月），支付条件是接受者必须进行就职活动。

发放条件：

※失业或歇业后2年之内。

※由于不得已的休业（受新冠肺炎疫情影响），导致收入减少。

※家庭总收入和家庭金融资产低于下表中的数字。

家庭成员	月收入（日元）	金融资产（日元）
单身	122,000	504,000
2	176,000	780,000
3	221,000	1,000,000
4	263,000	
5	304,000	
6	350,000	
7	393,000	

1. 通过邮寄或其他方式提交所需材料
2. 申请受理后要进行审查。

住居确保给付金申请受理电话中心

080-4552-2955 / 080-9793-2662/
080-9792-4537 264-6413

受理时间 9:00 - 16:00

（周六，周日，节假日休息）

请使用电话・在线问诊

電話・オンライン診療をご利用ください (P2)

因老毛病要去医院，又担心会感染新冠肺炎。

针对此现状4月10日开始了特别措施。如果医生判断可能，可以通过电话或在线进行诊疗和开处方药等。

首先要电话咨询医院。

1. 确认诊疗内容

确认医院是否可以使用电话・在线诊疗（常去的医院，或阅览厚生劳动省网站搜索最近的医院。

2. 提前预约

根据医院，预约可以通过电话或在线进行。

医院会询问健康保健卡，支付方法等。

3. 诊疗

电话・在线接通后，就开始诊疗。

4. 诊疗后

如果医生建议要直接去医院时，请去医院就诊。

如果希望把药邮寄到家时，请告诉医生。

? 有关详息，请阅览厚生劳动省网站

医疗政策课

☎ 241-1585 📠 241-2567

最新活动消息

2020年6月

以下活动内容为5月末的信息。

预定的活动根据疫情状况可能会有变动，所以请您在参加活动之前务必与主办方确认。

图标			
	日期		门票
	时间		申请
	地点		咨询
	交通		其他

縮景園	
	9:00~18:00 (4~9月) 9:00~17:00 (10~3月)
	乘坐广电白岛线市内电车，在縮景園前站下车，步行5分钟
	成人 260 日元 高中/大学生 150 日元 小学/中学生 100 日元
	082-221-3620 Website: http://shukkeien.jp/

广岛市的活动

神乐表演

广岛县民文化中心「广岛神乐」定期公演

ひろしまけんみんぶんか ひろしまかくら ていきこうえん
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

- 周三，7月1日、8日、15日、22日、29日
★6月的表演已取消
- 19:00-20:45 (18:00 开场)
- 广岛县民文化中心 (広島県民文化センター)
- 从市内电车「紙屋町西」站或「本通」站步行3分钟
- 1,200 日元
- 广岛县民文化中心 (広島県民文化センター)
电话 082-245-2311
- ★ 自由席
- ★ 门票将于演出当天的下午5点40分开始在该中心出售。必须先得到一个号码才能买票。下4:30开始在文化中心(1楼，大堂)发号码。没有预售票。

宿景园活动

縮景園从5月18日重新开放。不过，7月份之前的大多数活动已取消。

其他活动

每个月带「6」的日子让我们跟原爆幸存者聊天吧!

「6」のつく日 語り部さんとお話ししよう!

- 这不是讲座，是与原子弹爆炸幸存者的普通交流。可以在每月的6日用英语与原子弹爆炸幸存者交流
- 现在此活动在线举办。如果参加需要提前预约。详情请登陆网站了解。
- 每月的6日，16日，26日
- 11:00~17:00 证言: ①13:00 ②15:00
- 中区土桥町 Social Book Café hachidorisha
- 在土桥下车，步行5分钟。
- 免费入场 ★ 需要每人至少购买一杯饮品
- 082-576-4368
E-mail: hachidorisha@gmail.com
- hachidorisha 社交图书咖啡馆
开放时间:
周三、周四和周五: 15:00 - 18:30
周六，节假日: 11:00—18:30
每月6日、16日、26日: 11:00 开始营业
休息日: 周一和周二

请咨询国际交流大厅 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

2020年6月

广岛花之环 2020

ひろしまはなのわ

📅 举办到 11 月 23 日 (周一)

🏠 ◆ **其他场地:** 国营備北丘陵公园 (庄原市三日町)、县立世良县民公园 (世良町黒淵)、县立 bingo 运动公园 (尾道市栗原町)、县立三次公园 (三次市四拾贯町)。

💰 免费

☎ 执行委员会

Website: <https://hananowa2020.com>**广岛港集市**

ひろしまみなとマルシェ

可以购买和品尝到当地种植的新鲜蔬菜和其他食品。

📅 6 月 7 日和 21 日

🕒 9:00 ~ 15:00

🏠 广岛港东西码头之间的空地

🚌 乘坐开往广岛港 (宇品) 的市内宇品线电车 1 号线, 3 号线或者 5 号线在终点站下车。

☎ 广岛港集市事務局

观音寺绣球花节

かんのんじ 観音寺あじさい祭り

📅 6 月 21 (周日) - 7 月 7 日 (周二)

🕒 8:30 ~ 17:00

★ 6 月 21 日 11:00~

🏠 佐伯区坪井町 736 观音寺

🚌 在广岛地铁「乐园站」或 JR 山阳本线的「五日市站」乘往「东观音台团地」的巴士, 在「观音台入口」下车, 步行 5 分钟

☎ 观音寺 082-924-1340

可观赏 400 种类, 5000 株盛开的绣球花。绣球花的观赏期为每年 6 月中旬到 7 月上旬

HP: <http://kannon-temple.com/ajisai-festival.htm>**广岛护国神社 越夏祓除**ひろしまごこくじんじや なごしのおおはらえ
広島護国神社 夏越大祓

📅 6 月 30 日 (周二)

🕒 16:00 ~

🏠 中区基町 广岛护国神社

🚌 从广岛地铁的「紙屋町東」站步行 10 分钟

☎ 广岛护国神社 082-221-5590

HP: <https://www.h-gokoku.or.jp/>

时间: 16:00~

地点: 广岛护国神社

交通: 从广岛地铁的「紙屋町東」站步行 10 分钟。

咨询: 广岛护国神社 电话: 082-221-5590

主页: <http://www.h-gokoku.or.jp/>

☑ 净化心灵和身体的仪式。

广岛和平瑜伽 20

ひろしまヨガピース '20

来自国内外的著名瑜伽老师, 将会从各个方面教你瑜伽。

📅 推迟至 10 月 17 日 (周六) 和 18 日 (周日)

📄 详情请浏览网站

☎ 广岛和平瑜伽事務局 080-5629-1892

E-mail: yoga@hiroshima-yogapeace.com网页: <http://hiroshima-yogapeace.com/>**在宫岛举行的活动**

详情请浏览宫岛观光协会网站

<https://www.miyajima.or.jp/index.html>

🚌 乘坐 JR 山阳本线在宫岛口站下车,

• 或者乘坐广电路面电车宫岛线在宫岛站下车, 之后乘船。

💰 神社门票: 成人和大学生: 300 日元

高中生: 200 日元

初中和小学生: 100 日元

☎ 宫岛观光协会 电话: 0829-44-2011

弘法大师诞辰祭祀

こうぼうだいしこうたん 弘法大師降誕いろは祭

庆祝创建者弘法大师 (774-835) 诞辰的法事。弘法大师是日本著名的僧侣, 学者及大书法家。也是真言宗的创建者。

📅 6 月 15 日 (周一)

🕒 11:00~

🏠 大聖院

☎ 大聖院 TEL 0829-44-0111

请咨询国际交流大厅 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

2020 年 6 月

美术馆

A:大人 U:大学生 H:高中生 J:中学生 E:小学生
S:老年人(65岁以上的老年人 请出示显示有生年月日的证明。)

◆ 通常、入馆时间为闭馆时间的前 30 分钟◆

以下内容为 5 月末的信息。

预定的展览因疫情状况可能会有变动，所以请您在去之前直接咨询美术馆。

美术馆			
	地址		休息日
	电话		网页
	开馆时间		

图标			
	期间 / 日期		门票
	时间		其他

广岛现代美术馆	
	广岛市南区比治山公园 1-1
	082-264-1121
	10:00 - 17:00
	周一(节假日除外)
	https://www.hiroshima-moca.jp/

特别展

■ 式场隆三郎: 脑室反射镜

 举办到 7 月 26 日(周日)

 A: ¥1,000, U: ¥700, H&S: ¥500,
J 以下: 免费

收藏展

 A: ¥360, U: ¥270, S&H: ¥170, J 以下: 免费

 持特别展入场券者，可以免费参观收藏展。

■ 2020-II

 6 月 21 日(周日)

广岛县立美术馆	
	广岛市中区上幟町 2-22
	082-221-6246
	9:00 - 17:00 ★4/1 - 9/6 日的周五 9:00 - 20:00 ★9/7 - 3/31 日的周五 9:00 - 19:00
	周一(特别展览期间除外)
	http://www.hpam.jp/

特别展

■ 川端龍子诞辰 135 周年纪念展-冲击性的日本画

 举办到 6 月 21 日(周日)

 A: ¥1,300, U&H: ¥1,000, M&E: ¥600

广岛美术馆	
	广岛市中区基町 3-2
	082-223-2530
	9:00 - 17:00 ★周五特别展开馆时间截止到 19:00
	周一(特别展览期间除外)
	http://www.hiroshima-museum.jp

特别展

■ 樱桃小丸子 30 周年展

 举办到 7 月 5 日(日)

 A: ¥1,300, U&H: ¥1,000, M&E: ¥500

 “樱桃小丸子”是日本著名的漫画。

请咨询国际交流大厅 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

2020 年 6 月

广岛市的公共设施

以下内容为 5 月末的信息。

根据疫情状况可能会有变动，所以请您在去之前直接咨询各设施。

设施	
	地址
	电话
	开放时间
	休息日
	门票
	主页

广岛市森林公园 & 昆虫馆	
	广岛市东区福田町字藤ヶ丸 10173 番地
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 森林公园: 082-899-8241 ■ 昆虫馆: 082-899-8964
	9:00 - 16:30
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 森林公园: 周三(5月6日除外) & 5月7日 ■ 昆虫馆: 周三
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 森林公园门票: 免费 ■ 昆虫馆门票: 成人- 510 日元 高中学生·老年人- 170 日元, 中学生以下免费
	http://www.hiro-kon.jp/

 六月份森林公园的活动已经取消了。昆虫馆的活动未定，请查看网站了解更多信息。

广岛市植物园	
	广岛市佐伯区仓重三丁目 495 番地
	082-922-3600
	9:00 - 16:30
	周五
	成人- 510 日元, 高中生·65 岁以上老年人- 170 日元, 中学生以下免费
	http://www.hiroshima-bot.jp/

5-Days 广岛市儿童文化科学馆	
	广岛市中区基町 5 番 83 号
	082-222-5346
	9:00 - 17:00
	5 月 18, 25 & 29
	<天文馆门票> 成人- 510 日元 高中学生·老年人-250 日元 中学生以下免费
	http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/

安佐动物园	
	广岛市安佐北区安佐町大字动物园
	082-838- 1111
	9:00 - 16:30
	周四
	成人- 510 日元 高中学生·老年人- 170 日元 中学生以下免费
	http://www.asazoo.jp/

 部分设施在另行通知前关闭。六月份的活动未定，请查看网站了解更多信息。

请咨询国际交流大厅 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

2020 年 6 月

沼自交通科学馆	
	広島市安佐南区長楽寺 2-12-2
	082-878-6211
	9:00 - 17:00
	周一和 6月2日、3日和4日
	成人 510 日元 高中学生・老年人 250 日元 中学生以下 免费
	http://www.vehicle.city.hiroshima.jp

广岛市乡土资料馆 ◆6月22日前关闭	
	広島市南区宇品御幸二丁目 6-20
	082-253-6771
	9:00 - 17:00
	周一
	成人- 100 日元 高中生・老年人-50 日元 中中学生以下免费
	http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/

 室外广场已开放。可以在空地上骑各种类型的自行车（30分钟/100日元）和儿童电动汽车（1次/100日元）。如果天气不好，这些活动将被取消。为了防止疫情扩散，有一些限制。还有部分设施处于关闭状态，直到另行通知为止。

江波山气象馆	
	広島市中区江波南 1-40-1
	082-231-0177
	9:00 - 17:00
	周一
	成人- 100 日元, 高中学生・老年人-50 日元 中学生以下免费
	http://www.ebayama.jp/

 有些服务不能使用。

广岛市映像文化图书馆	
	広島市中区基町 3-1
	082-223-3525
	10:00 - 20:00 (周二~周六) 10:00 - 17:00 (周日・节假日・8月6日)
	周一
	35 毫米的胶卷⇒成人- 510 日元, 高中学生・老年人- 250 日元, 中学生以下免费 其他⇒成人- 380 日元, 高中学生・老年人- 180 日元, 中学生以下免费 留学生免费（请出示学生证或广岛国际中心的优待卡）
	http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/

请咨询国际交流大厅 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

2020年6月

HIRO CLUB NEWS 是刊登有关广岛的生活信息和活动等内容的月刊. 摆放在国际交流大厅内。在网页上也有刊登，可以浏览 (<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>)。也摘录了一部分英语版的信息内容，作成了中文版、葡萄牙语版、西班牙语版、越南语版的月刊。

HIRO CLUB NEWS は広島的生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ (<https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>) にも掲載しています。

英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版・ベトナム版も作成しています。

* * * * *

编辑出版：公益財団法人 広島平和文化センター 国際部国際交流・協力科
电话：(082) 242-8879, 传真：(082) 242-7452

国際交流庁
电话：(082) 247-9715 E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

広島市外国人市民生活咨询处
电话：(082) 241-5010 E-mail: soudan@pcf.city.hiroshima.jp
网页: <https://h-ircd.jp/cn/guide-cn.html>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター 国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ

〒730-0811 広島市中区中島町1番5号